

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *

INTERNATIONAL

5 3 1

ZUSATZKARTE
CH 542307

Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER FRANCE, 170, Boulevard de la Vilette, Paris (F)
 Erkennungsmerkmale "531" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Antriebsrad
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Antriebsrad
 Motorkennzeichen "358D" erste 4 Ziffern der Motornummer, hinten auf Block unter Oelfilter
 Hauptimporteur Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf
 Geprüftes Fahrzeug 2000 Unveränderliche Zeichen im Typencode 531

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf HR
 Getriebe mechanisch, nichtsynchronisiert, Variator
 Anzahl Gänge 3 stufenlos Achsantrieb VR
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen bzw. VR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Getriebe-Vorgelegewelle, bzw. auf VR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke INTERNATIONAL Typ D-358
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage Mitte
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 98,4 Hub 128,5
 Hubraum 5863 Steuer-PS 29,86
 Leistungs-PS 113 DIN bei U/min 2500
 Lärm 81 dB/A bei U/min 2700
 Schalldämpfer 1 Topf 710 x Ø 220 mm
 Abgasprüfung Bacharach 4,5
 Entstörung -

Karosserie

Mährescher

Anzahl Türen - Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links + rechts
 Unterlegkeil 400x300x230 Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 1 M - h -
 Masse +) innen ausser
 Länge 7850 Achsabstand 3310
 Breite 3500 Doppelachse v h
 Höhe 3970 Spurweite v 2480 h 1100
 Ueberhang s 285 Spurweite v -
v 2950 h -
h 1590 Spurbreis l 13600 r 12900
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile -

Gewichte +)

vorn hinten total
 Leergewicht 4670 1480 6150
 Nutzlast - - -
 Gesamtgewicht 4670 1480 6150
 Fabrikgarantie 6760 2550 9310
 Reifengrösse 18,4 - 30 13,0/65 - 18 (Varianten
 Ply / bar 6 / 1,4 12 / 3,5 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 5170 4620
 für V max 25 km/h 25 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst -
 Garantierte Anhängelast ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20,8 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 22 km/h

Ausrüstung §)	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E) separat
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	S1 (E)
Bremslichter	
Richtungsblinker	v HELLA K 12716 s do. K 12668 h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	Gefahrenlicht HELLA CH 1 1280 03/04
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA E2 834 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	INTERNATIONAL	531	
Typenscheinnummer	CH	542307	
Karosserie	Mährescher		
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	6150	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	29,86
Gesamtgewicht	6150	Hubraum	5863

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Breite
- +) Masse und Gewichte : mit dem schmalsten Mähwerk
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Abblendung sowie der seitlichen Blinker technisch bedingt
Rückspiegel rechts muss so montiert sein, dass die Fahrbahn nach hinten mind. 100 m überblickbar ist (Art. 25/2 BAV)

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- bei Breite über 3000 mm, gelbes Gefahrenlicht erforderlich
- Schneidwerke von über 3500 mm Breite müssen demontiert und separat transportiert werden
- Messerbalkenschutz erforderlich
- Halmabweiser demontieren
- Schneidwerk gegen Absenken mechanisch sichern
- eingeschwenktes Auslaufrohr und hochgeklappte Leiter mechanisch sichern
- gelb/schwarz markierter Schutzbalken über Haspel erforderlich
- gelb/schwarze Markierungsflaggen an ausgeschwenkten Beleuchtungsträgern hinten erforderlich
- gelb/schwarze Markierung an Einstiegstreppe und auf Strohausfallhaube erforderlich
- Auslauftrichterblech hinten links muss hochgeklappt sein

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 15.6.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz)

INTERNATIONAL

5 3 1

CH 5423 07

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14. November 1977 in Regensdorf - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 21,1 km/h, stufenlos, 85,75 dB/A

Nahfeld : 96 dB/A bei 2750 U/min (100 cm ab Schüttlerkasten links)

Rauchmessung : BOSCH-Schwärzungszahl 1,0 (Messung bei Vmax entsprechend 2750 U/min)
Bacharach 0,5